

K'dusha (Morning)

Sanctification

We sanctify Your name on earth, even as all things, to the ends of time and space, proclaim Your holiness; and in the words of the prophet we say:

נְקַדֵּשׁ אֶת־שִׁמְךָ בְּעוֹלָם,
כְּשֵׁם שְׁמִקְדִּישִׁים אוֹתוֹ
בְּשָׁמַי מְרוֹם, כְּכַתּוּב עַל יַד
נְבִיאֶךָ, וְקָרָא זֶה אֶל זֶה
וְאָמַר:

Holy, holy, holy Is Adonai of Hosts; the fullness of the whole earth is God's glory!

קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ יי
צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל־הָאָרֶץ
כְּבוֹדוֹ.

Source of our strength, Sovereign God, how majestic is Your presence in all the earth!

אֲדִיר אֲדִירָנוּ יי אֲדוֹנֵינוּ,
מָה אֲדִיר שִׁמְךָ
בְּכָל־הָאָרֶץ.

Blessed is the glory of God in heaven and earth.

בְּרוּךְ כְּבוֹד יי מִמְּקוֹמוֹ.

Our God is One and our Creator; God is our Sovereign and our Helper; and in God's mercy God is revealed in the sight of all the living;

אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ, הוּא
אָבִינוּ, הוּא מְלַכְנוּ, הוּא
מוֹשִׁיעֵנוּ; וְהוּא יִשְׁמִיעֵנוּ
בְּרַחֲמָיו לְעֵינֵי כָּל־חַי:

"I am Adonai Your God!"

אֲנִי יי אֱלֹהֵיכֶם.

God shall reign for ever; your God, O Zion, from generation to generation. Halleluyah!

יְמִלֵּךְ יי לְעוֹלָם אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן
לְדוֹר וָדוֹר, הַלְלוּיָהּ.

K'dusha (Morning) Sanctification

To all generations, we will
make known Your
greatness, and to all
eternity proclaim Your
holiness.

לְדוֹר וָדוֹר נִגִּיד גְּדֻלָּתְךָ
וְלִנְצַח נְצָחִים קִדְשָׁתְךָ
נִקְדִּישׁ.

Your praise, O God, shall
never depart from our lips,
for You are God and King,
great and holy.

וְשִׁבְחְךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא
יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי אֵל
מְלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אַתָּה.

Blessed is the Eternal, the
holy Sovereign God.

בְּרוּךְ אַתָּה יי הָאֵל
הַקָּדוֹשׁ.